

**Zeitschrift:** Der Traktor und die Landmaschine : schweizerische landtechnische Zeitschrift

**Herausgeber:** Schweizerischer Verband für Landtechnik

**Band:** 26 (1964)

**Heft:** 9

## Inhaltsverzeichnis

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 15.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# DER TRAKTOR

## *und die Landmaschine*

Offizielle Zeitschrift des Schweizerischen Traktorverbandes  
Schweizerische Zeitschrift für das Landmaschinenwesen

Redaktion: R. Piller, Brugg

(Weitere Angaben siehe Seite 566)

### Inhalt

Eindrücke von der 35. internationalen Landmaschinen-Ausstellung in Paris	571	«Bure-König»-Landmaschinen, Luzern	584
Auch die Luftkühlung braucht etwas Wartung	580	Compagnie Française des Pétroles TOTAL	U.S. 4
Das landw. Motorfahrzeug im Strassenverkehr	582	Continental-Gummihuren, Zürich	570
Hans Leibundgut ein Achziger	584	Daimler-Benz AG., Stuttgart-Untertürkheim	U.S. 2
Rudolf Eichenberger ein Siebziger	585	de Wilde Jac. & Co., Bottmingen	601
Neue Prüfberichte	585	Duap AG., Herzogenbuchsee	579
Die Seite der Neuerungen	586	Gehring Fritz, Matzingen	604
1 x – aber nie wie!	588	Gesucht Landmaschinenmechaniker	597
Fragen im Zusammenhang mit der neuen Strassenverkehrsgesetzgebung	590	Gesucht Werkstattchef	596
Gedankensplitter	591	Grunder & Cie. SA., Henneiez-Meyrin	558/561/598
Buchbesprechungen	592	HARUWY, Vernand sur Lausanne	564
37. Tätigkeitsbericht	593	Heiniger AG., Herzogenbuchsee	565
Sektionsmitteilung	595	Henriod Paul GmbH., Echallens	565
IMA- Mitteilungen 7–9/64	605	Hürlimann Hans, Wil	555

### Inserenten

Aebi & Co. AG., Burgdorf	553/562	Plumettaz AG., Bex	597
Agrar AG., Wil	560	Promot AG., Safenwil	597
Agrola, Winterthur	557	Röthlisberger H., Kirchberg	591
Agro-Service SA., Zuchwil	599/601/603	Schawalder AG., Amriswil	583
Alfag Aktiengesellschaft für Fahrzeuge, Schlieren	589	Service Company AG., Dübendorf	567
Baas, Lachen	599	Schweiz. Traktorverband Brugg / Zingg Hans, Weinfelden	566
Baltensperger, Pflugfabrik AG., Brütten	559/602	Tschupp & Cie. AG., Ballwil	585
Bärtschi & Co., Ufhusen	597	UMA, Winterthur	556/U.S. 3
Bucher & Cie. AG., Langenthal	576	Waadt-Unfall	566
Bucher-Guyer, Niederweningen	U.S. 1/568	Wyss H.-R., Vernand sur Lausanne	564
Bührer Fritz, Hinwil	563	Wyttensbach F., Wohlenschwil	597



---

## OHNE DEN TRAKTOR

ist die Landarbeit heute fast undenkbar geworden. Reifen bestimmen seine Zuverlässigkeit auf Böden verschiedener Beschaffenheit. Continental AS-Farmer-Reifen bieten höchste Traktion und beste Selbstreinigung durch ihr hohes, offenes Stollenprofil. Selbst auf schwierigen Böden. Hohe Abriebfestigkeit und lange Lebensdauer verbürgt die bekannte hochwertige Continental-Gummiqualität.

---

Bestehen Sie  
beim Kauf  
auf den echten

**Continental**  
**AS-FARMER-REIFEN**

---

